Directions for Use LUX 1 Classic
Gebrauchsanweisung LUX 1 Classic
Mode d'emploi LUX 1 Classic

GB IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For household and indoor use only

To eliminate the risk of fire:

• Do not vacuum near smoke, glowing or burning materials - e.g. cigarettes, matches, hot ashes or inflammable liquid or gas.

• Do not vacuum in areas where there may be inflammable or combustible liquids or gases.

• Air fresheners must nor be sprayed into the vacuum cleaner since this entails a risk of explosion.

To eliminate the risk of electric shock:

• Do not leave the vacuum cleaner plugged in. Unplug when the vacuum cleaner is not in use.

• Follow the instruction handbook carefully. Service and repairs may only be carried out by a LUX authorised branch. Only those spare parts recommended by the manufacturer may be used. Never try to modify the vacuum cleaner yourself in any way.

NB! To avoid injury and prevent damage to the machine, a defective lead must only be replaced by the manufacturer or a branch approved by the manufacturer.

• This appliance has double insulation instead of grounding. The symbol (⧈) is marked on the information label. A double insulated vacuum cleaner is not provided with grounding and may not be grounded afterwards.

• Service of this type of vacuum cleaner requires extreme care and expertise and should therefore only be carried out by qualified personnel.

Spare parts for a double insulated vacuum cleaner must be identical with those parts being replaced.

• Never vacuum with a damaged cord or plug. If the vacuum cleaner is not functioning as it should, if it is dropped, damaged, left outside, dropped in water - hand it in to your LUX branch for service.

• Do not use the cord as a means of pulling or lifting the vacuum cleaner. Do not allow the cord to become trapped. The cord must not be subjected to heat.

• Pull the plug to disconnect the cord. Never pull the cord itself!

• Never vacuum liquids or in wet areas. Clean the machine with a dry cloth after first having disconnected the cord.

To eliminate the risk of injury or damage:

• The appliance may not be used as a toy. Be extra careful when the vacuum cleaner is used by or near children.

• Switch off all functions before disconnecting the cord.

• Use extra care when vacuuming stairs.

• Switch off the vacuum cleaner before fitting or removing accessories. Regarding the power nozzle, follow the instructions in the accompanying instruction handbook.

• Filters and dust bags should be changed in accordance with instruction handbook.

• Never vacuum without a dust bag or motor filter.

• To maintain the vacuum cleaner's performance and to avoid injury, use only LUX dust bags and LUX original filters.

• Do not vacuum sharp objects such as glass pieces or pins which can damage the dust bag and motor.

• Check that the vacuum cleaner's roll-front shutter is open during use.

When using extra accessories:

• Keep hair, fingers, clothes etc. out of the way of the power nozzle's moving parts when it is fitted.

• If the vacuum cleaner is fitted with a rotary brush, do not touch this while the machine is connected to the mains.

DE WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN!

Nur für Benutzung im Hause geeignet!

Um Feuergefahr zu vermeiden:

• Keine brennenden, glühenden oder rauchenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer, heiße Asche oder entzündbare Flüssigkeiten und Gase einsaugen.

• Das Gerät nicht an Orten benutzen, wo leicht entzünd- oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase vorhanden sind.

• Wegen Explosionsgefahr darf kein Luftreiniger (sog. "Air-refresher") in oder auf den Staubsauger gesprüht werden.

Um die Gefahr elektrischer Schläge vermeiden:

• Bei Nichtgebrauch Stecker aus der Steckdose ziehen.

• Das Gerät nur gemäß Gebrauchsanweisungen benutzen. Das Gerät nur durch autorisierte Servicetechniker reparieren lassen. Bitte nur Originalersatzteile und durch den Hersteller empfohlenes Zubehör verwenden. Versuchen Sie nie, das Gerät in irgendwelcher Weise selbst abzuändern, umzubauen, usw.

Warnung! Ein defektes Kabel sofort austauschen lassen. Um Maschinen- und/oder Personenschäden zu verhindern, darf das kabel nur vom Hersteller oder von einer vom Hersteller autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden!

• Dieses Gerät ist doppelt isoliert, schutzisoliert. Das Symbol (⧈) ist auf dem Typenschild vermerkt. Ein doppelt isolierter Staubsauger ist nicht mit einer Erdung versehen und darf auch nachträglich nicht mit einer solchen versehen werden.

• Der Service eines doppelt isolierten Geräts verlangt extreme Sorgfalt und Kenntnis des Systems. Er sollte deshalb nur durch qualifiziertes Servicepersonal vorgenommen werden. Defekte Teile eines doppelt isolierten Geräts müssen durch identische ersetzt werden.

• Das Gerät nie mit defektem Kabel oder Stecker verwenden. Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, beispielsweise durch Hinunterfallen, Beschädigung allgemeiner Art, Aufbewahrung im Freien, Fall ins Wasser, bringen Sie es bitte unbedingt zum Service in eine LUX-Werkstatt.

• Das Gerät nie am Kabel ziehen oder tragen. Kabel nicht quetschen. Das Kabel nicht in der Nähen von heißen Gegenständen liegen lassen.

• Nie am kabel aus der Steckdose ziehen, sondern den Stecker in die Hand nehmen.

• Keine Flüssigkeiten einsaugen. Das Gerät nicht in feuchter Umgebung verwenden. Für die Reinigung des Geräts nur trockene Lappen benutzen, das Gerät nach Gebrauch immer abschalten und Stecker aus der Steckdose Ziehen.

Um Schäden vermeiden:

• Das Gerät ist kein Spielzeug! Beim Gebrauch durch Kinder oder in der Nähe von Kindern und Haustieren wird besonders um Vorsicht gebeten.

• Vor dem Herausziehen des Steckers alle Funktionen ausschalten.

• Bei Treppenreinigung besonders vorsichtig vorgehen.

• Beim Auswechseln des Zubehörs das Gerät immer ausschalten. Beim Anbringen oder Entfernen der Bodensaugdüse bitte die Anweisungen in der Anleitung befolgen.

• Staubbeutel und Filter gemäß Gebrauchsanweisung austauschen.

• Gerät nie ohne Staubcontainer und Motorschutzfilter benutzen.

• Zur Beibehaltung des Leistungsvermögens des Geräts und Vermeidung von Schäden nur Originalstaubbeutel und -filter verwenden.

• Keine scharfkantigen Gegenstände wie Glasscherben oder Nadeln einsaugen. Diese könnten den Staubbeutel beschädigen, was zu einem Motorschaden führen könnte.

• Die Klappe des Geräts muß beim Gebrauch geöffnet sein.

Bei der Verwendung des Sonderzubehörs

• Beim Gebrauch der Motorbürste Haare, Finger, Kleider u.ä. von den sich bewegenden Teilen fernhalten.

• Wenn die Motorbürste montiert ist, nie die drehende Bürstwalze berühren.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour utilisation domestique et intérieure uniquement

Pour éliminer le risque d'incendie :

· N'aspirez pas à proximité de fumées, de matières incandescentes ou brûlantes – par exemple, cigarettes, allumettes, cendres chaudes ou gaz ou liquide inflammable.

· N'aspirez pas dans des endroits où des gaz ou des liquides combustibles ou inflammables peuvent être présents.

· Aucun désodorisant ne doit être vaporisé dans l'aspirateur en raison du risque d'explosion.

Pour éliminer le risque de choc électrique :

· Ne laissez pas l'aspirateur branché. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

· Respectez à la lettre les instructions du manuel. L'entretien et les réparations ne peuvent être effectués que par une succursale agréée LUX. Seules les pièces détachées recommandées par le fabricant peuvent être utilisées. N'essayez jamais de modifier l'aspirateur vous-même de quelque manière que ce soit. NB ! Pour éviter tout risque de blessures ou de dommages à l'appareil, un cordon défectueux ne doit être remplacé que par le fabricant ou une de ses succursales agréées.

· Au lieu d'une mise à la terre, cet appareil possède une double isolation. Le symbole (⧈) figure sur la plaque signalétique. Un aspirateur à double isolation n'est pas équipé d'une mise à la terre et ne peut pas être mis à la terre ultérieurement.

· La réparation de ce type d'aspirateur nécessite un soin extrême et une grande expertise et ne doit donc être effectuée que par du personnel qualifié.

· Les pièces détachées destinées à un aspirateur à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées.

· N'utilisez jamais l'aspirateur avec une fiche ou un cordon endommagé. Si l'aspirateur fonctionne anormalement, s'il tombe (notamment dans l'eau), s'il est endommagé, laissé à l'extérieur, confiez-le à votre succursale LUX pour une révision/réparation.

· N'utilisez pas le cordon pour tirer ou soulever l'aspirateur. Ne coincez pas le cordon. Le cordon ne doit pas être soumis à la chaleur.

· Tirez sur la fiche pour débrancher l'appareil et jamais sur le cordon !

· N'aspirez jamais de liquide ou dans des endroits humides. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec après l'avoir préalablement débranché.

Pour éliminer le risque de blessures ou de dommages :

· L'appareil n'est pas un jouet. Soyez extrêmement prudent lorsque l'aspirateur est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.

· Désactivez toutes les fonctions avant de débrancher le cordon.

· Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez l'aspirateur dans des escaliers.

· Mettez l'aspirateur hors tension avant d'installer ou d'enlever des accessoires. En ce qui concerne l'électrobrosse, respectez les instructions du manuel fourni.

· Les filtres et sacs à poussière doivent être remplacés conformément aux instructions du manuel.

· N'aspirez jamais sans sac à poussière ni filtre moteur.

· Pour préserver les performances de l'aspirateur et éviter tout risque de blessures, utilisez exclusivement les sacs à poussière et les filtres originaux LUX.

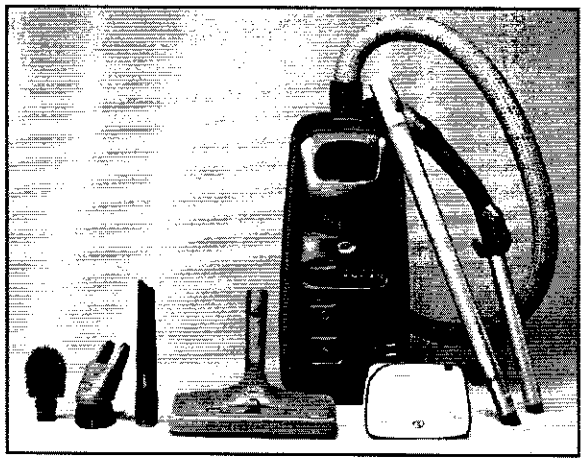
· N'aspirez pas d'objets pointus, tels que morceaux de verre ou épingles, qui peuvent endommager le sac à poussière et le moteur.

· Assurez-vous que le volet avant du raccord du flexible de l'aspirateur est ouvert en cours d'utilisation.

Lors de l'utilisation d'accessoires en option :

· Eloignez cheveux, doigts, vêtements, etc. des pièces mobiles de l'électrobrosse lors de sa mise en place.

· Si l'aspirateur est équipé d'une brosse rotative, ne la touchez pas tant que l'appareil est connecté au secteur.



DE Inhaltsverzeichnis

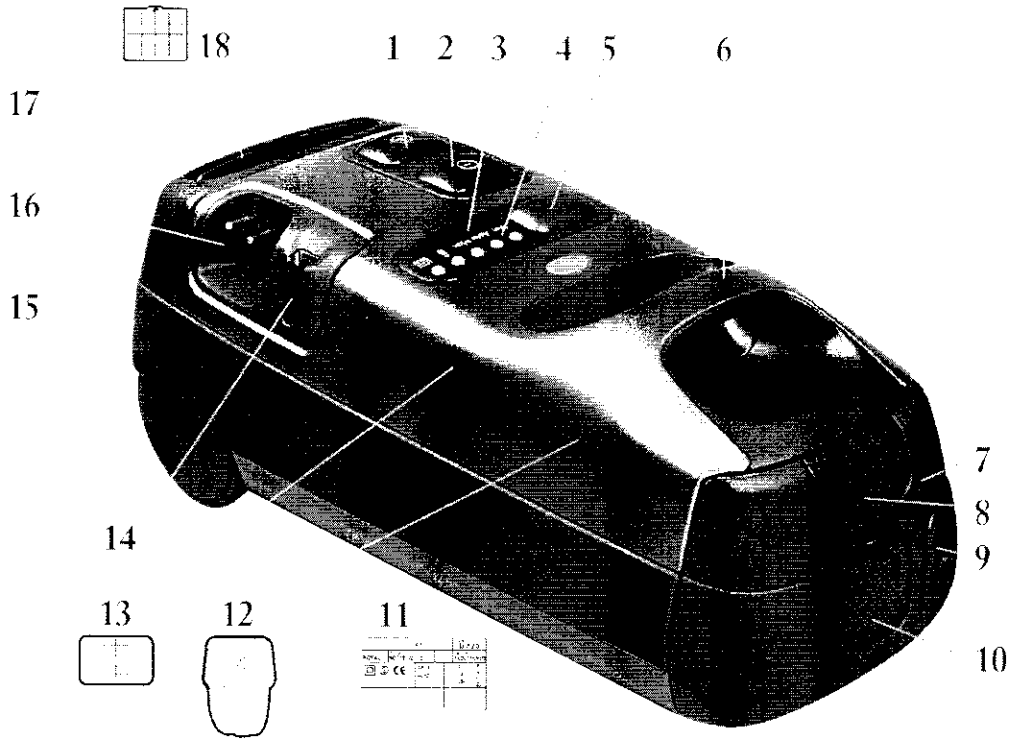
1. Sicherheitsinformationen 5
2. Beschreibung 8
3. Inbetriebnahme 10
4. Kabel und Betriebsschalter 11
5. Signallämpchen auf der Anzeigetafel 13
6. Gebrauch/ Wechseln der Automatikdüse 16
7. LUX Filtersystem 18
8. Zubehör 21
9. Vorübergehende Unterbrechung beim Saubermachen 22
10. Blasvorrichtung 22
11. Sonderzubehör, Filtersystem 23
12. Fehlersuche 25
13. Service/Ersatzteile 25
14. Aufbewahrung 25
15. Technische Spezifikationen/ Umweltfaktoren 26

GB Contents

1. Safety Instructions 4
2. Description 8
3. Assemblage Instructions 10
4. Connecting/Starting the vacuum cleaner 11
5. Display Lamps 13
6. Using/Changing Nozzles 16
7. LUX Filter System 18
8. Accessory Nozzle 21
9. Short Breaks in Cleaning 22
10. Exhaust Function 22
11. Optional Extra Accessories, Filter System 23
12. Fault Finding 25
13. Service/Spare Parts 25
14. Storage 25
15. Technical Specifications/ Environmental Info 26

FR Table des matières

1. Consignes de securite importantes 6
2. Description 8
3. Assemblage 10
4. Connexion et demarrage 11
5. Temoins du panneau de controle 13
6. Utilisation des suceurs/ remplacement du suceur 16
7. Système de filtre LUX 18
8. Suceurs supplementaires 21
9. Brèves interruptions du nettoyage 22
10. Soufflerie 22
11. Accessoires en option, Système de filtre à trois elements 23
12. Résolution des problèmes 25
13. Entretien/réparation/pièces détachees 25
14. Rangement 25
15. Caracteristiques/Environnement 26



GB Description

1. Cord Reel
2. Start/stop
3. Display
4. Lamps
5. Suction Control
6. Handle
7. Lid to Dust Bag Compartment
8. Lid Opener
9. Socket
10. Hose Connection with Roll Front Shutter
11. Information Label
12. Dust Bag
13. Motor Filter
14. Parking Position (2)
15. Exhaust Function
16. Plug
17. Filter Shutter
18. Exhaust Filter/HEPA

DE Beschreibung

1. Kabelwinde
2. Start/Stopp
3. Anzeigetafel
4. Signallämpchen
5. Saugkrafteinstellung
6. Handgriff
7. Deckel
8. Deckelverschluß
9. Steckdose
10. Schlauchanschluß mit Klappe
11. Typenschild
12. Staubcontainer
13. Motorschutzfilter
14. Rohrhalter (2)
15. Blasvorrichtung
16. Stecker
17. Filterdeckel
18. Ausblasfilter/HEPA

FR Description

1. Enrouleur de cordon
2. Marche/arrêt
3. Panneau de contrôle
4. Témoins
5. Régulateur d'aspiration
6. Poignée
7. Couvercle du compartiment du sac à poussière
8. Ouverture du couvercle
9. Prise
10. Raccord du flexible avec volet
11. Plaque signalétique
12. Sac à poussière
13. Filtre moteur
14. Positions de stationnement (2)
15. Soufflerie
16. Fiche
17. Volet du filtre
18. Filtre d'évacuation/HEPA

GB *Check when unpacking that the vacuum cleaner is undamaged and that all the parts are there.*

19. Hose with
    a) connecting piece
    b) hose handle with air vent
20. Telescopic Tube
21. Dust Bag
22. Crevice Nozzle
23. Combination Nozzle
24. Radiator Brush (Optional)
25. Floor Nozzle

DE *Beim Auspacken des Staubsaugers über prüfen, ob der Staubsauger unbeschädigt ist und alle Teilen vorhanden sind.*

19. Schlauch mit
    a) Anschlußstutzen und
    b) Handgriff mit Saugdrossel
20. Teleskoprohr
21. Staubbeutel
22. Fugendüse
23. Kombinationsdüse
24. Heizkörperbürste (Optional)
25. Automatikdüse

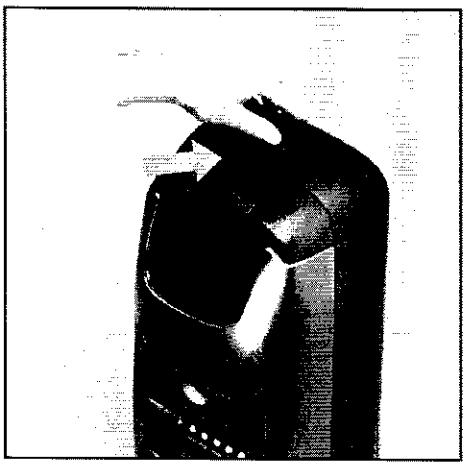
FR *Lors du déballage, vérifiez que l'aspirateur n'est pas endommagé et que toutes les pièces sont présentes.*

19. Flexible avec
    a) raccord
    b) poignée avec orifice d'aération
20. Tuyau télescopique
21. Sac à poussière
22. Suceur plat
23. Suceur combiné
24. Brosse à radiateurs (En option)
25. Suceur à planchers

GB Lift the lid of the dustbag compartment and check that the dust bag is in place. Check that the dust bag and filter are correctly assembled. Read information under heading LUX Filter System.

DE Den Deckelverschluß hochziehen und überprüfen, daß der Staubcontainer an seinem Platz sitzt. Staubcontainer und Filter müssen richtig angebracht sein. Weitere Informationen unter "LUX-Filtersystem".

FR Soulevez le couvercle du compartiment du sac à poussière et assurez-vous que ce dernier. Vérifiez également que le sac à poussière et le filtre sont correctement assemblés. Lisez les informations de la section "Système de filtre LUX".



GB Assemblage

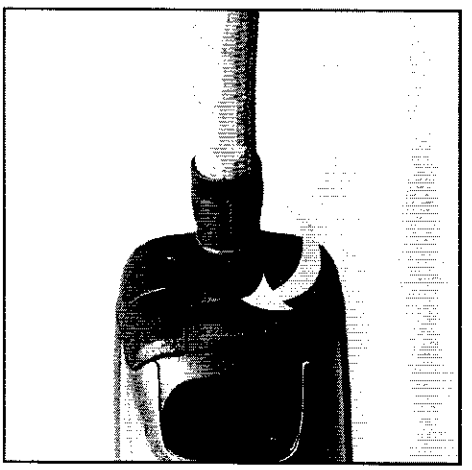
Open the roll-front shutter.

DE Inbetriebnahme

Die Klappe öffnen.

FR Assemblage

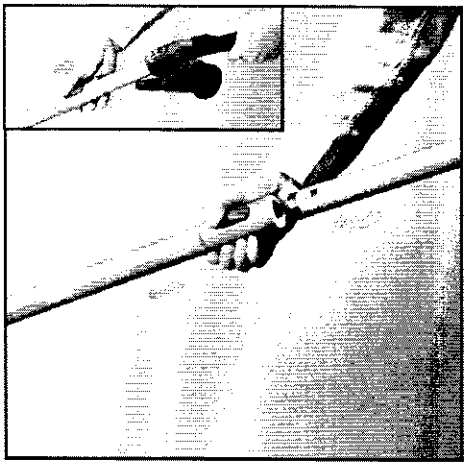
Ouvrez le volet du raccord du flexible.



GB Connect the hose to the vacuum cleaner

DE Den Schlauch am Gerät befestigen.

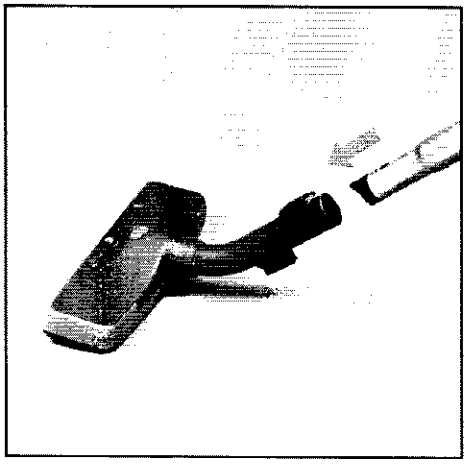
FR Connectez le flexible à l'aspirateur.



GB Move the locking catch on the telescopic tube towards the hose handle. Push the hose handle into the telescopic tube.

DE Die Schließtaste am Teleskoprohres drücken und den Rohrstutzen auf die gewünschte länge einschieben

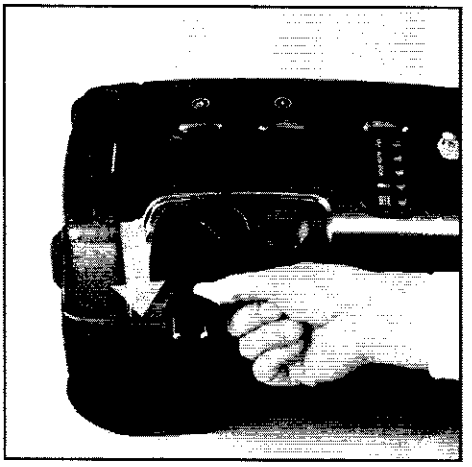
FR Faites glisser le cliquet de verrouillage du tuyau télescopique vers la poignée du flexible. Introduisez cette dernière dans le tuyau télescopique.



GB Push the telescopic tube into the floor nozzle.

DE Das Teleskoprohr in die Automatikduse schieben.

FR Introduisez le tuyau télescopique dans le suceur à planchers.



GB Connecting and Starting

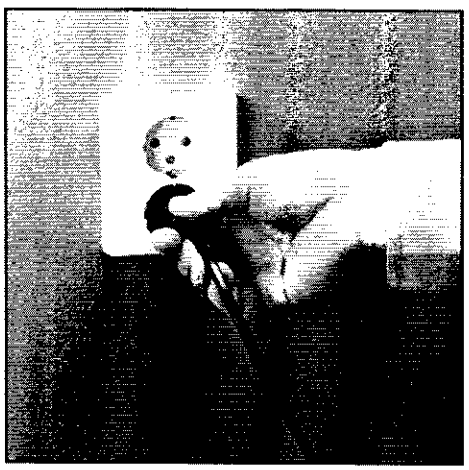
Take hold of the plug and pull out the cord.

DE Kabel und Betriebstaste

Den Stecker in die Hand nehmen und am Kabel herausziehen.

FR Connexion et démarrage

Prenez la fiche et tirez sur le cordon.



GB Connect to the mains. After use the cord is removed from the mains by pulling the plug, never the cord.

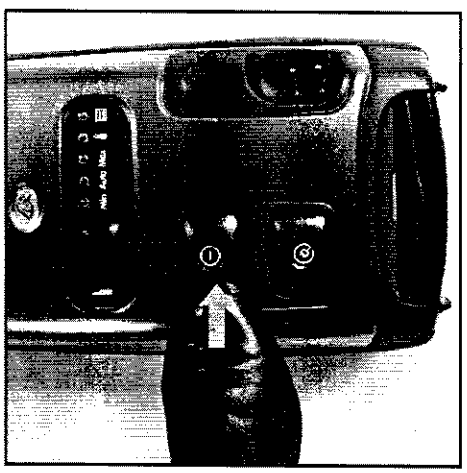
DE Den Stecker in die Netzsteckdose einstecken. Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose nie am Kabel selbst ziehen, sondern den Stecker immer in der Hand halten.

FR Connectez l'appareil au secteur. Après utilisation, débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et jamais sur le cordon.

GB Adjust the length of the telescopic tube for your requirement. Move the locking catch on the telescopic tube towards the hose handle. When cleaning stairs, a retracted telescopic tube is recommended.

DE Das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ein stellen. Schließtaste auf dem Teleskoprohr auf den Handgriff des Saugschlauchs schieben.

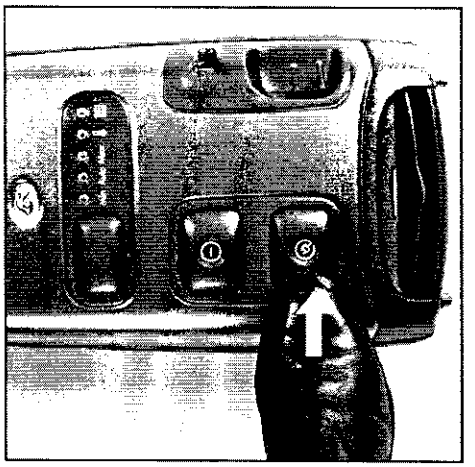
FR Réglez la longueur du tuyau télescopique en fonction de vos besoins. Faites glisser le cliquet de verrouillage du tuyau télescopique vers la poignée du flexible. Lors du nettoyage d'escaliers, il est recommandé de rétracter le tuyau télescopique rétracté.



GB **Start/stop**
Press lightly on the foot pedal to start and stop the vacuum cleaner.

DE **Betriebstaste**
Ein /Ausschalten durch Hinunterdrucken der Schalters.

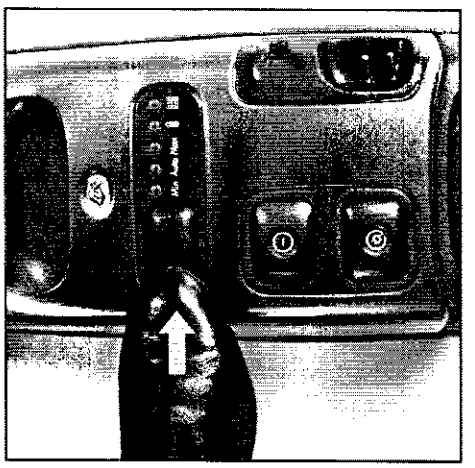
FR **Marche/arrêt**
Appuyez légèrement sur la pédale pour mettre en marche et arrêter l'aspirateur.



GB Press lightly on the foot pedal to reel in the cable.

DE Für die automatische Kabelaufwicklung die entsprechende Fußtaste drücken.

FR Appuyez legerement sur la pédale pour renbobiner le cordon.



GB Display Lamps *Choice of suction effect*

Set the desired effect by pressing lightly on the foot pedal.

DE Signallämpchen auf der Anzeigetafel

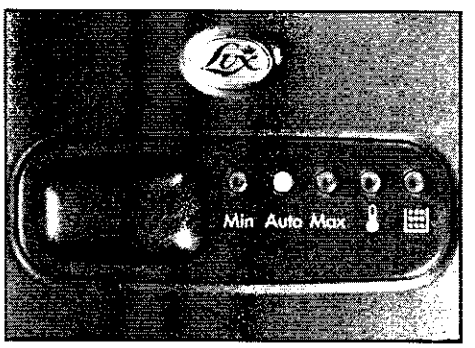
Wahl der Saugleistung

Gewünschte Saugleistung mit leichtem Druck auf die Fußtaste einstellen.

FR Témoins du panneau de contrôle

Choix d'un effet d'aspiration

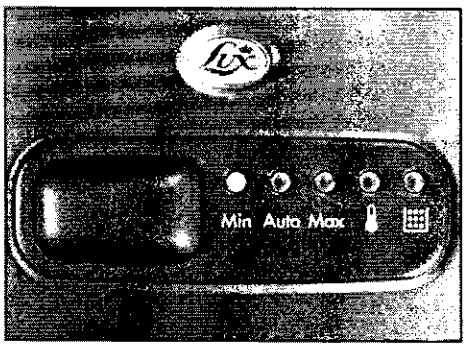
Selectionnez l'effet désiré en appuyant legerement sur la pédale.

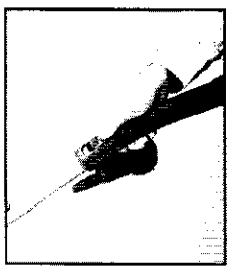


GB Choose the AUTO position for normal vacuuming. The vacuum cleaner will then regulate the suction effect automatically.

DE Für die normale reinigung die Position AUTO auf dem Gerät wählen. Das Gerät stellt dann die Saugleistung je nach Bodenbelag automatisch ein.

FR Choisissez la position AUTO pour une aspiration normale. L'appareil réglera ensuite automatiquement l'effet d'aspiration.

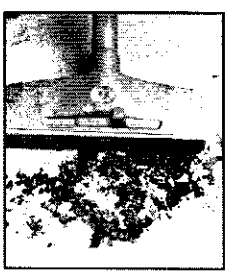


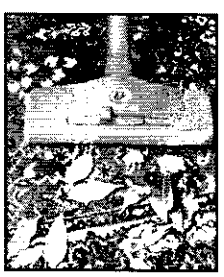


GB For cleaning when only a limited amount of suction is required e.g. curtains, choose the MIN position on the vacuum cleaner. The suction effect can be further reduced by using the air vent on the hose handle. Choose the lowest power setting with the air vent open when cleaning curtains etc.

DE Für das Reinigen von Gardinen, die Position MIN wählen. Die Saugleistung kann mit der Saugdrossel am Handgriff des Saugschlauchs noch mehr vermindert werden. Zur Reinigung von Vorhängen, Gardinen und anderen leichten Stoffen wählen Sie die niedrigste Leistungsstufe (Min) und öffnen Sie die Saugdrossel.

FR Pour un nettoyage ne nécessitant qu'une faible puissance d'aspiration, par exemple pour des rideaux, choisissez la position MIN sur l'aspirateur. L'effet d'aspiration peut encore être réduit en utilisant l'orifice d'aération de la poignée du flexible. Choisissez la puissance la plus faible avec l'orifice d'aération ouvert lors du nettoyage de rideaux, etc.





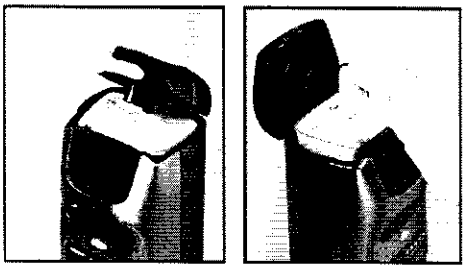
GB For cleaning of extremely dirty floors and in conjunction with the use of air driven accessories, choose the MAX position on the vacuum cleaner.

DE Bei sehr schmutzigen Böden oder beim Einsatz des Sonderzubehörs die Position MAX wählen.

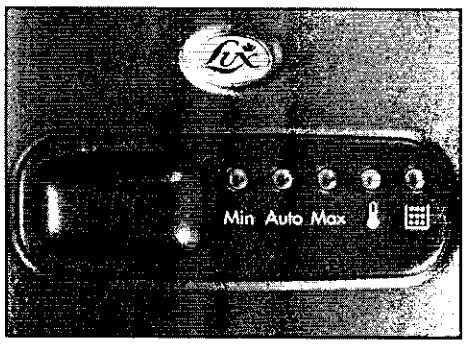
FR Pour nettoyer des sols particulièrement sales et en combinaison avec l'utilisation d'accessoires pneumatiques, choisissez la position MAX sur l'aspirateur.

GB **Dust Bag Lamp**
When the dust bag lamp lights up, change the dust bag and check the motor filter and exhaust filter.

DE **Filterwechselanzeige**
Die Signallampe leuchtet auf, wenn der Staubcontainer ausgewechselt werden muß. Den Staubcontainer auswechseln und gleichzeitig Motorschutz- und HEPA Filter kontrollieren.



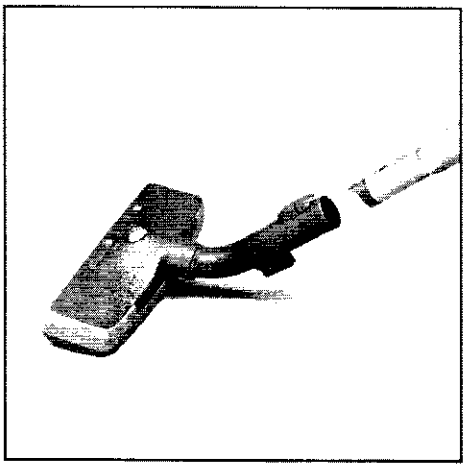
FR **Témoin du sac à poussière**
Lorsque le témoin du sac à poussière s'allume, remplacez le sac à poussière et vérifiez le filtre moteur et le filtre d'évacuation.



GB **Thermoprotector**
When the lamp for the thermoprotector flashes the vacuum cleaner has overheated.
Pull out the plug.
Change the dust bag, check the filter and for any possible obstruction in the hose or tube. The vacuum cleaner needs to cool down and may not be used for 30 minutes. It may then be used again. If the vacuum cleaner does not restart after the above measures, contact your LUX branch.

DE **Überhitzungsschutz**
Die Lampe des Überhitzungsschutz leuchtet. Der Gerät ist überhitzt.
Stecker herausziehen. Staubbeutel auswechseln, Filter, Rohr und Saugschlauch kontrollieren. Das Gerät muß nun abkühlen und darf erst nach 30 Minuten wieder benutzt werden. Funktioniert das Gerät nach den obenbeschriebenen Maßnahmen immer noch nicht, bitte mit der nächsten LUX-Werkstatt Kontakt aufnehmen.

FR **Protecteur thermique**
Lorsque le témoin du protecteur thermique s'allume, l'aspirateur est chauffé.
Retirez la fiche. Remplacez le sac à poussière, vérifiez le filtre et assurez-vous que ni le flexible ni le tuyau n'est obstrué. L'aspirateur doit refroidir et ne peut pas être utilisé pendant 30 minutes. Vous pouvez ensuite le remettre. Si l'aspirateur ne redémarre pas alors que vous avez respecté les instructions qui précèdent, contactez votre succursale LUX.



GB Using the Nozzles

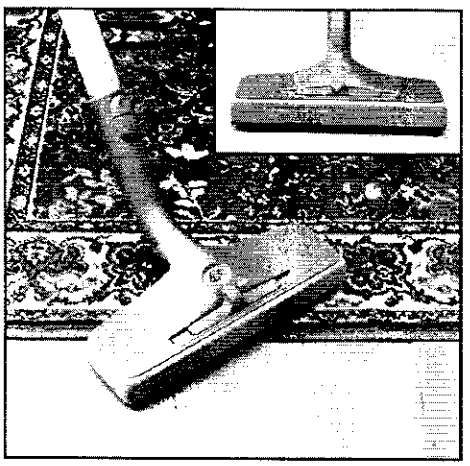
Connect the nozzle to the telescopic tube.

DE Düseanwendung

Das Telekoprohr in die Automatikdüse schieben.

FR Utilisation des suceurs

Adapter le suceur au tube télescopique.



GB **Auto**
The automatic position regulates automatically, taking into account the type of flooring.

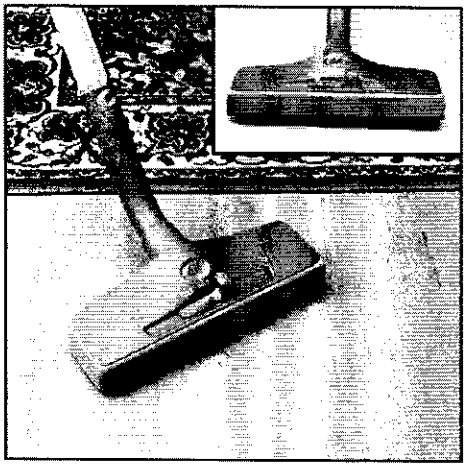
DE **Auto**
Fur das normale Saubermachen die Position AUTO auf dem Gerät wählen. Das Gerat stellt dann die Saugleistung je nach Bodenbelag automatisch ein.

FR **Auto**
La position automatique regle automatiquement l'effet d'aspiration en fonction du type de sol.

GB **Carpet**
Set the nozzle in carpet position to facilitate cleaning of carpets.

DE **Teppiche**
Die Automatikdüse läßt sich zum Reinigen von Teppichen auch manuell umstellen .

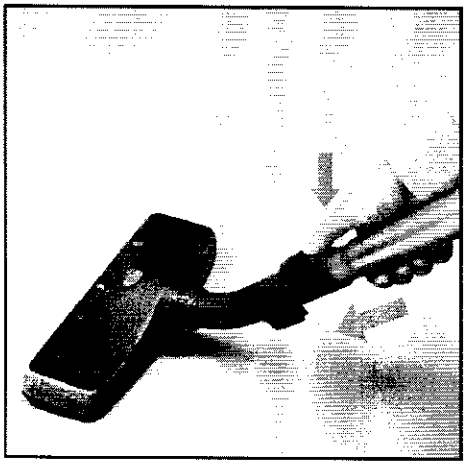
FR **Tapis**
Placez le suceur en position "tapis" pour faciliter le nettoyage des tapis.



GB **Hard Floor**
Set the nozzle in floor position for smoother use in cleaning hard floors.

DE **Glatte Böden**
Auch zum Reinigen glatter Böden läßt sich die Automatikdüse manuell umstellen.

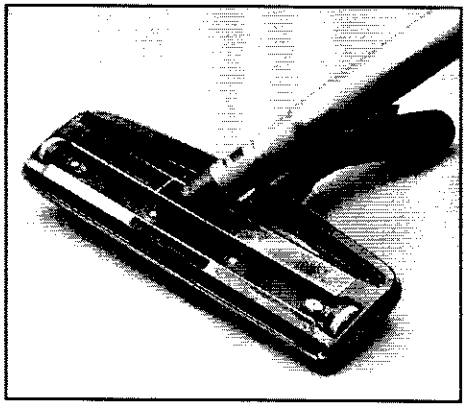
FR **Sols durs**
Placez le suceur en position "sol" pour une utilisation plus aisée lors du nettoyage de sols durs.



GB **Changing the Nozzle**
Press the locking catch and separate the nozzle and tube. Insert the tube in the desired nozzle, see under heading accessory nozzles.

DE **Auswechseln der Düsen**
Auf die Schließtaste drücken und das Rohr aus der Düse ziehen. Das Rohr in die gewünschte Düse schieben (siehe auch Sonderzubehör).

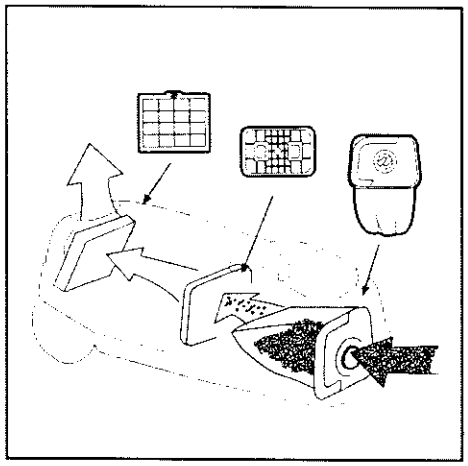
FR **Remplacement du suceur**
Appuyez sur le cliquet de verrouillage et séparez le suceur du tuyau. Introduisez ce dernier dans le suceur désiré ; reportez-vous à la section "Suceurs supplémentaires".



GB Clean the floor nozzle after use using the hose handle. To facilitate cleaning, the wheels can be removed with a screwdriver.

DE Automatikdüse nach dem Gebrauch mit dem Rohrstutzen am Handgriff reinigen. Die Rollen lassen sich zum Reinigen mit einem Schraubenzieher lockern.

FR Nettoyez le suceur à planchers après utilisation avec la poignée du flexible. Pour faciliter le nettoyage, il est possible d'enlever les roulettes à l'aide d'un tournevis.



GB LUX Filter System

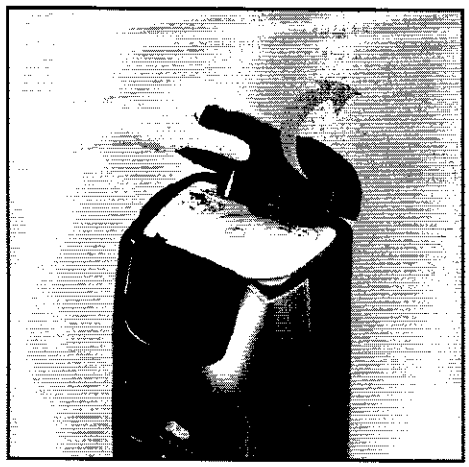
Pull out the plug during checking or changing. All components of the LUX filter system may be thrown away with everyday household rubbish.

DE LUX-Filtersystem

Bei der Kontrolle oder beim Auswechseln der Filter immer Stecker aus der Steckdose herausziehen. Sämtliche Bestandteile des LUX-Filtersystems können mit dem täglichen Abfall entsorgt werden.

FR Système de filtre LUX

Lors d'une vérification ou d'un remplacement des filtres, retirez la fiche. Tous les composants du système de filtre LUX peuvent être jetés avec les déchets ménagers quotidiens.



GB Changing the Dust Bag

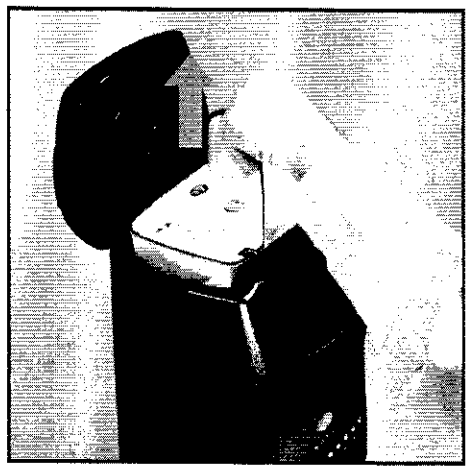
Stand the vacuum cleaner upright. Open the lid of the dust bag compartment and motor filter.

DE Auswechseln des Staubcontainers

Den Staubsauger aufstellen. Den Deckel öffnen.

FR Remplacement du sac à poussière

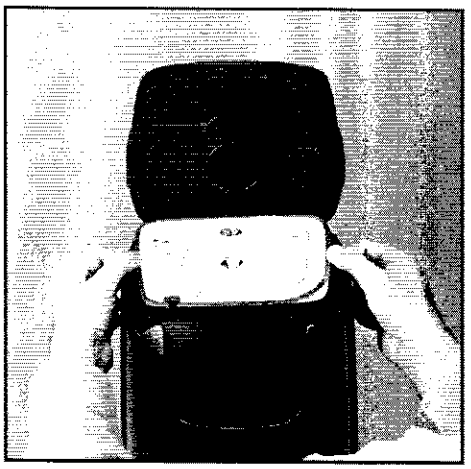
Placez l'aspirateur à la verticale. Ouvrez le couvercle du compartiment du sac à poussière et du filtre moteur.



GB Bend up the handle of the dust bag and lift it out. Clean the bag compartment with a dry cloth.

DE Den Griff des Staubcontainers anheben und Staubcontainer hochheben. Den Staubraum mit einem trockenen Lappen reinigen.

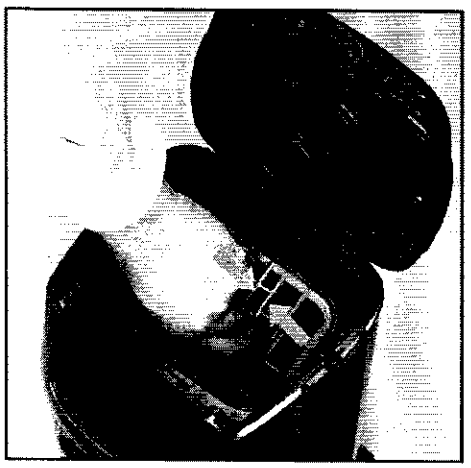
FR Dépliez la poignée du sac à poussière et soulevez-le. Nettoyez le compartiment du sac avec un chiffon sec.



GB **Installing a new LUX Dust Bag**
Stretch out the new dust bag and put it in the compartment. Close the lid.

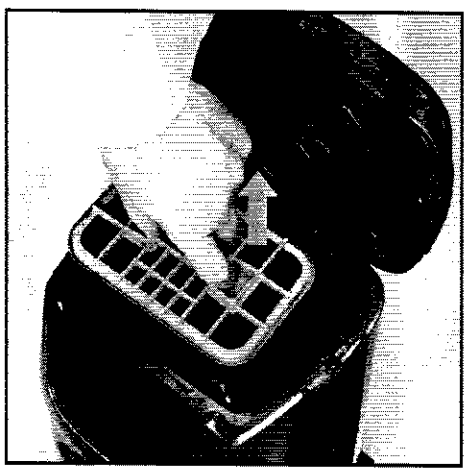
DE **Einsetzen des neuen LUX-Staubcontainers**
Den neuen Staubcontainer entfalten und in den Staubraum einsetzen. Deckel schließen.

FR **Mise en place d'un nouveau sac à poussière LUX**
Dépliez le nouveau sac à poussière et placez-le dans le compartiment. Refermez le couvercle.

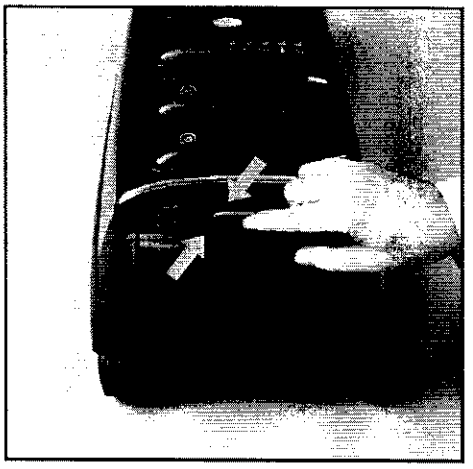


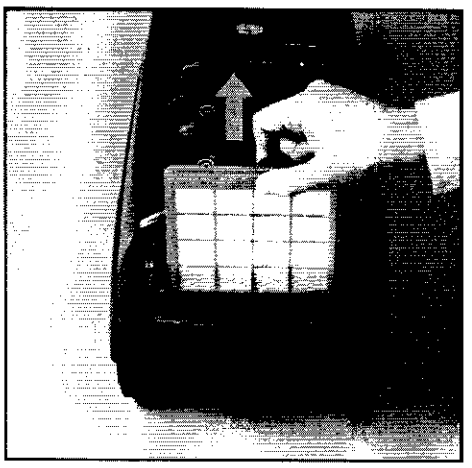
GB **Checking/Changing the Security Filter**
Replace security filter as recommended. Open the lid of the dust bag compartment. Lift out the dust bag. Remove the motor filter. Replace with a new LUX motor filter. Replace the dust bag and close the lid.

DE **Kontrolle/Auswechseln des Sicherheitsfilters**
Sicherheitsfilter wechseln lt. Beschreibung. Deckel öffnen, den Staubcontainer herausheben. Den Motorschutzfilter entfernen. Einen neuen LUX-Motorschutzfilter hineinlegen. Staubcontainer hineinsetzen, Deckel schließen.



FR **Vérification/remplacement du filtre securité**
Remplacez le filtre de securité d'après les recommandations. Ouvrez le couvercle du compartiment du sac à poussière. Retirez le sac à poussière. Enlevez le filtre moteur. Remplacez le par un nouveau filtre moteur LUX. Replacez le sac à poussiere et refermez le couvercle.





GB Checking/Changing the Exhaust/HEPA Filter

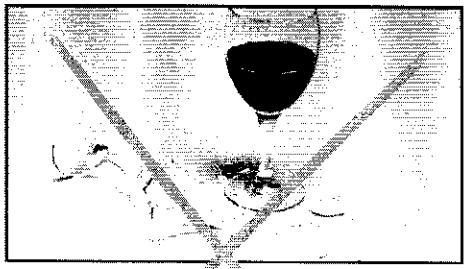
- Change the Exhaust filter as recommended.
- Open the filter compartment.
- Remove the filter cassette.
- Replace with a new LUX Exhaust/HEPA Filter.
- Close the compartment.

DE Kontrolle/Auswechseln des HEPA-Filters

- Ausblasfilter wechseln lt. Beschreibung.
- Filterdeckel öffnen.
- Filterkassette entfernen.
- Einen neuen LUX/Hepafilter einsetzen.
- Deckel schließen.

FR Vérification/Remplacement du filtre d'évacuation HEPA

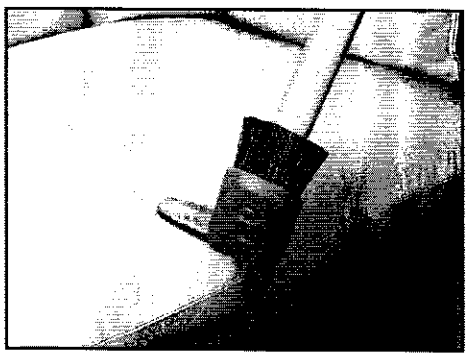
- Remplacez le filtre d'évacuation d'après les recommandations.
- Ouvrez le compartiment du filtre.
- Enlevez la cassette de filtre.
- Remplacez par un nouveau filtre d'évacuation/ HEPA LUX.
- Refermez le compartiment.



GB *Never vacuum liquid, broken glass or other sharp objects. Do not vacuum ash or inflammable liquids or gases.*

DE *Nie Flüssigkeiten, Glassplitter oder andere scharfkantige Gegenstände, Asche oder entzündbare Flüssigkeiten und Gase einsaugen.*

FR *N'aspirez jamais de liquide, de débris de verre ou d'autres objets pointus. N'aspirez pas de cendres ou de gaz ni de liquides inflammables.*



GB Accessory Nozzles

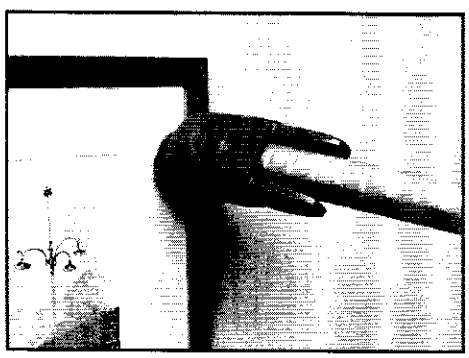
Combination Nozzle

Use the combination nozzle for cleaning furniture, shelves and other fittings.

DE Zubehördüsen

Kleine Kombinationsdüse

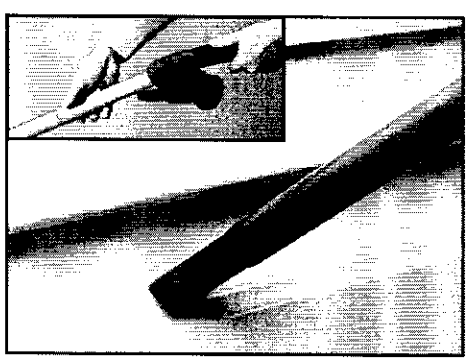
Zum Reinigung von Möbeln, Regalen und anderen Einrichtungsgegenständen.



FR Suceurs supplémentaires

Suceur combiné

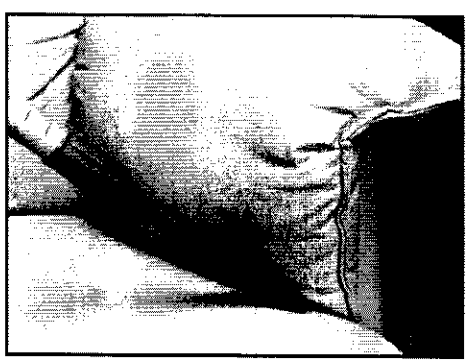
Utilisez le suceur combiné pour nettoyer meubles, étagères, etc.



GB Attach the combination nozzle to the hose handle for easy availability. Use the permanently-fitted flexible nozzle of the telescopic tube to clean skirting boards etc.

DE Die kleine Kombinationsdüse am Handgriff des Saugschlauchs befestigen, so daß sie immer griffbereit ist. Die festmontierte Schnabeldüse am Rohrstutzen für die Reinigung von Fußleisten usw. verwenden.

FR Fixez le suceur combiné à la poignée du flexible pour une plus grande facilité. Utilisez le suceur souple fixé en permanence sur le tuyau télescopique pour nettoyer les plinthes, etc.



GB Crevice Nozzle

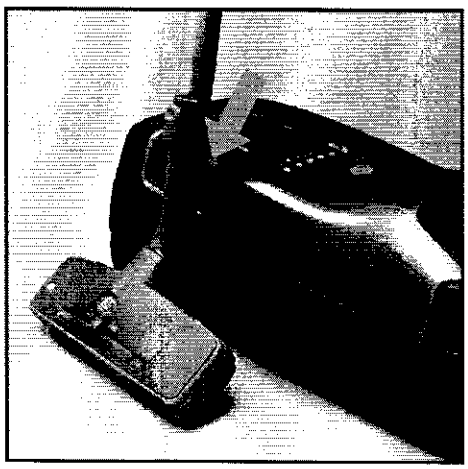
Use the crevice nozzle for cleaning in cramped areas e.g. crevices, corners and radiators.

DE Fugendüse

Die Fugendüse bei der Reinigung von schlecht zugänglichen Stellen wie Ecken, Ritzen und Radiatoren anwenden.

FR Suceur plat

Utilisez le suceur plat pour nettoyer dans des endroits difficilement accessibles, par exemple fissures, angles et radiateurs.



GB Short Breaks in Cleaning

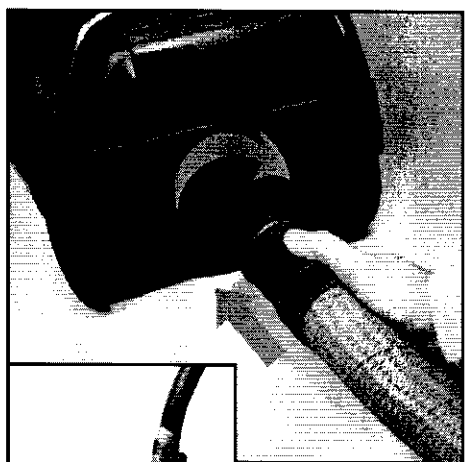
For short breaks in cleaning, place the nozzle and tube in "parking" position at the side of the vacuum cleaner. The vacuum cleaner is then switched off automatically. NB! This switching-off is only intended for short breaks in cleaning.

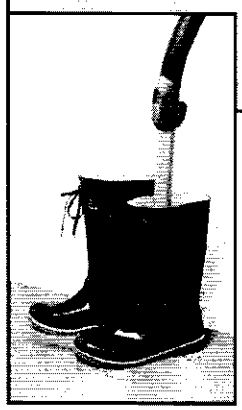
DE Abschalt-Automatik

Bei kürzeren Unterbrechungen beim Saubermachen die Düse mit Rohr in die seitliche Rohrhalterung schieben. Das Gerät schaltet automatisch ab. Vorsicht! Dieses Abstellen ist nur für kurze Unterbrechungen bei der Arbeit gedacht. Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen lassen.

FR Brèves interruptions du nettoyage

Pour de brèves interruptions du nettoyage, placez le suceur et le tuyau en position de "stationnement" à côté de l'aspirateur. L'aspirateur s'arrête alors automatiquement. NB ! Cet arrêt est uniquement conçu pour de brèves interruptions du nettoyage.





GB Exhaust Function

The vacuum cleaner is equipped with a warm air exhaust. Connect the hose to the exhaust function at the back of the machine. Point the hose handle in the desired direction.

This function can be used for drying shoes/boots, for example.

DE Blasvorrichtung

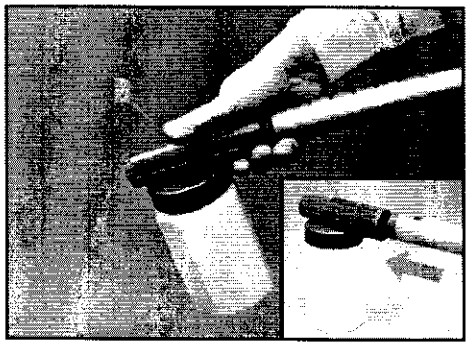
Das Gerät ist mit einem Warmluftgebläse versehen. Den Schlauch an die Blasvorrichtung hinten am Gerät anschließen. Den Handgriff des Saugschlauchs in die gewünschte Richtung halten.

Diese Vorrichtung kann beispielsweise für das Trocknen von Schuhen oder Stiefeln benutzt werden. Luftstrom nicht auf Personen und Tiere richten.

FR Soufflerie

L'aspirateur est équipé d'une sortie d'air chaud. Connectez le flexible à la soufflerie à l'arrière de l'appareil. Placez le manche du flexible dans la direction désirée.

Cette fonction peut, par exemple, être utilisée pour sécher des chaussures (notamment des bottes).

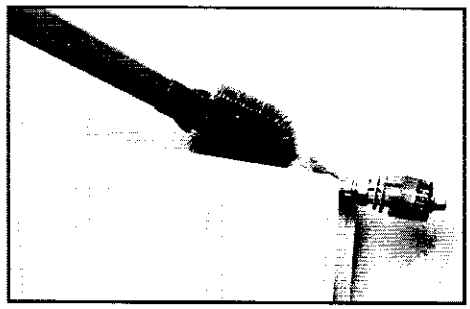


DE Sonderzubehör

Sprühdüse

Mit der Sprühdüse können sämtliche LUX-Staubsauger auch zum Absprühen von Pflanzen verwendet werden.

Den Schlauch an die Blasvorrichtung anschließen. Das Rohr in den Adapter einschieben. Die Flüssigkeit in den Behälter füllen. Die Streuung der Flüssigkeit mit dem Steuer A einstellen. Die Flüssigkeitsmenge durch Zudecken der Öffnung B regulieren.



DE Radiatorbürste

Zur Reinigung von Heizkörpern.

DE ZE3

Motorbürste für wirksame Reinigung von Teppichen und Textilien. Die Motorbürste wird an der Gerätes Steckdose angeschlossen.

GB Optional Extra Accessories

Spray Container

With the spray container your LUX vacuum cleaner can be used for painting, showering plants etc.

Connect the hose to the exhaust function. Insert the tube in the spray container. Fill the container with liquid. Adjust the spray distribution of liquid by using hand wheel (A). The amount of liquid is regulated by covering hole (B).

GB Radiator brush

Use the radiator brush for effective cleaning of radiators.

GB ZE3

Power nozzle for effective cleaning of carpets and textiles. Connect the power nozzle to the outlet on the cleaner lid.

FR Accessoires en option

Réservoir d'aérosol

Grâce au réservoir d'aérosol, l'aspirateur LUX peut être utilisé pour peindre, arroser des plantes, etc.

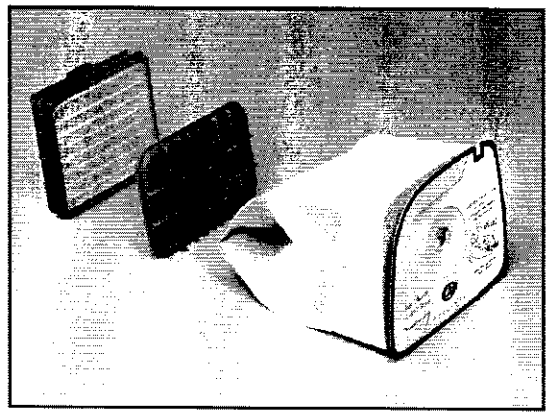
Connectez le flexible à la soufflerie. Introduisez le tuyau dans le réservoir d'aérosol. Remplissez ce dernier. Réglez l'aspersion à l'aide de la molette (A). La quantité de liquide est réglée par le recouvrement de l'orifice (B).

FR Brosse à radiateurs

Utilisez la brosse à radiateurs pour un nettoyage efficace des radiateurs.

FR ZE3

Electrobrosse pour un nettoyage efficace des tapis et textiles. Connectez l'électrobrosse au secteur.



GB The Three-part Filter System

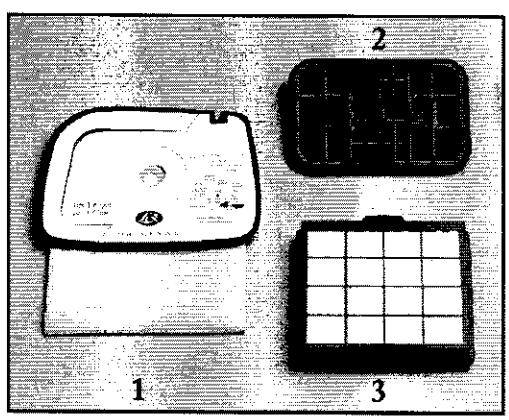
1. Dust bag with triple-layered paper and automatic seal.
2. Motor Filter with active coal, good filtering and odour restriction.
3. Exhaust Filter.
   HEPA clinical filter for highly effective filtering.

DE Das dreiteilige Filtersystem

1. Staubcontainer aus dreischichtigem Papier und automatischem Verschluß.
2. Motorschutzfilter mit Aktivkohle.
3. HEPA-Filter.
   Klinischer Filter zur optimalen Filterung.

FR Système de filtre à trois éléments

1. Sac à poussière en papier triple épaisseur avec fermeture automatique.
2. Filtre moteur avec charbon actif, excellent filtrage et réduction des odeurs.
3. Filtre d'évacuation.
   Filtre clinique HEPA pour un filtrage très efficace.



GB Fault Finding

Blockage in the hose: attach the hose to the exhaust function, put the tube at the front of it and start the vacuum cleaner.

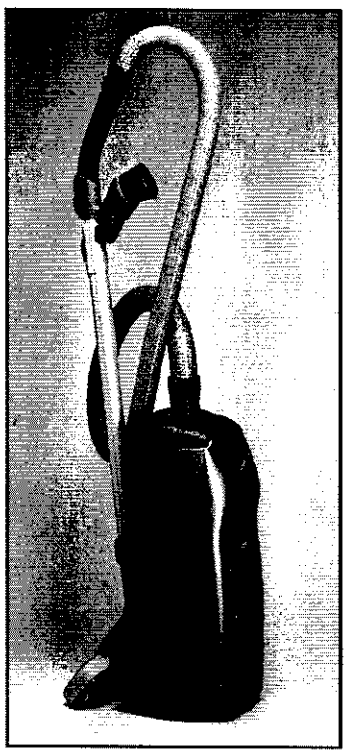
If the vacuum cleaner stops during usage and the lamp for the thermoprotector flashes - read the instructions for *display lamps - thermoprotector.*

Service/Spare Parts

For service, spare parts and accessories, contact your LUX branch.

Storage

Store your vacuum cleaner in a dry place at room temperature, switched off with the cable disconnected from the mains and the cord reeled in. The hose and tube can be set up as illustrated.



DE Fehlersuche

Bei verstopftem Schlauch den Schlauch an die Blasvorrichtung anschließen, das Rohr in die Schlauchanschlußöffnung vorne am Gerät einstecken und das Gerät einschalten.

Setzt das Gerät während des Betriebs plötzlich aus, und leuchtet das Lämpchen für den Überhitzungsschutz auf, die Anweisungen unter *"Signallämpchen auf der Anzeigetafel - Überhitzungsschutzsignal"* befolgen.

Service/Ersatzteile

Für weitere Informationen bezüglich Wartung, Ersatzteile und Zubehör bitte Kontakt mit der LUX-Werkstatt aufnehmen.

Aufbewahrung

Den abgeschalteten LUX-Staubsauger immer in einem trockenen, temperierten Raum, mit abgeschalteter Betriebstaste, herausgezogenem Stecker und aufgerolltem Kabel aufbewahren. Schlauch und Rohr können wie abgebildet befestigt werden.

FR Résolution des problèmes

Obstruction du flexible : connectez le flexible à la soufflerie, placez le tuyau à l'avant de celle-ci et mettez l'aspirateur en marche.

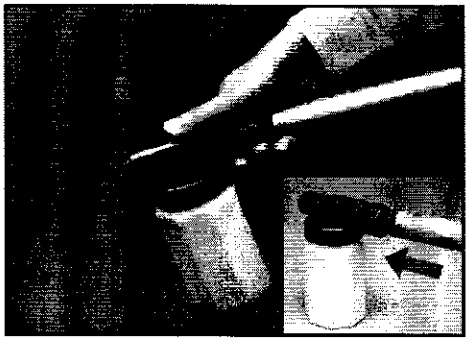
Si l'aspirateur s'arrête en cours d'utilisation et si le témoin du protecteur thermique clignote, lisez les instructions de la section *"Témoins du panneau de contrôle - protecteur thermique".*

Entretien/réparation/pièces détachées

Pour l'entretien, la réparation, les pièces détachées et les accessoires, contactez votre succursale LUX.

Rangement

Rangez l'aspirateur dans un endroit sec à température ambiante, à l'arrêt avec le cordon débranché du secteur et rembobiné. Le flexible et le tuyau peuvent être placés comme illustré.

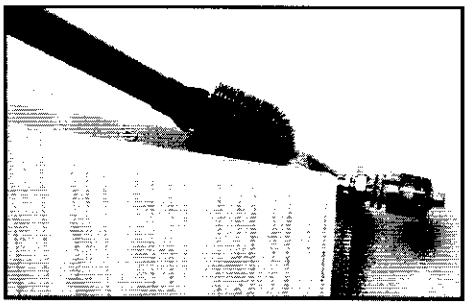


DE Sonderzubehör

Sprühdüse

Mit der Sprühdüse können sämtliche LUX-Staubsauger auch zum Absprühen von Pflanzen verwendet werden.

Den Schlauch an die Blasvorrichtung anschließen. Das Rohr in den Adapter einschieben. Die Flüssigkeit in den Behälter füllen. Die Streuung der Flüssigkeit mit dem Steuer A einstellen. Die Flüssigkeitsmenge durch Zudecken der Öffnung B regulieren.



GB Optional Extra Accessories

Spray Container

With the spray container your LUX vacuum cleaner can be used for painting, showering plants etc.

Connect the hose to the exhaust function. Insert the tube in the spray container. Fill the container with liquid. Adjust the spray distribution of liquid by using hand wheel (A). The amount of liquid is regulated by covering hole (B).

FR Accessoires en option

Réservoir d'aérosol

Grâce au réservoir d'aérosol, l'aspirateur LUX peut être utilisé pour peindre, arroser des plantes, etc.

Connectez le flexible à la soufflerie. Introduisez le tuyau dans le réservoir d'aérosol. Remplissez ce dernier. Réglez l'aspersion à l'aide de la molette (A). La quantité de liquide est réglée par le recouvrement de l'orifice (B).

GB Radiator brush

Use the radiator brush for effective cleaning of radiators.

DE Radiatorbürste

Zur Reinigung von Heizkörpern.

FR Brosse à radiateurs

Utilisez la brosse à radiateurs pour un nettoyage efficace des radiateurs.

GB ZE3

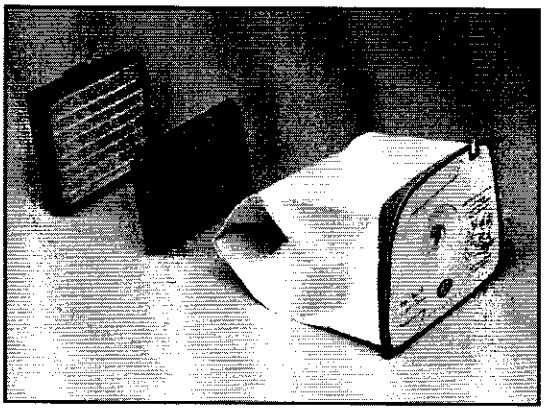
Power nozzle for effective cleaning of carpets and textiles. Connect the power nozzle to the outlet on the cleaner lid.

DE ZE3

Motorbürste für wirksame Reinigung von Teppichen und Textilien. Die Motorbürste wird an der Gerätes Steckdose angeschlossen.

FR ZE3

Electrobrosse pour un nettoyage efficace des tapis et textiles. Connectez l'électrobrosse au secteur.



GB **The Three-part Filter System**

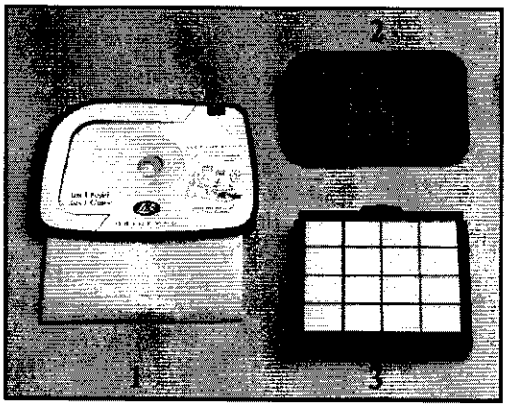
1. Dust bag with triple-layered paper and automatic seal.
2. Motor Filter with active coal, good filtering and odour restriction.
3. Exhaust Filter.
   HEPA clinical filter for highly effective filtering.

DE **Das dreiteilige Filtersystem**

1. Staubcontainer aus dreischichtigem Papier und automatischem Verschluß.
2. Motorschutzfilter mit Aktivkohle.
3. HEPA-Filter.
   Klinischer Filter zur optimalen Filterung.

FR **Système de filtre à trois éléments**

1. Sac à poussière en papier triple épaisseur avec fermeture automatique.
2. Filtre moteur avec charbon actif, excellent filtrage et réduction des odeurs.
3. Filtre d'évacuation.
   Filtre clinique HEPA pour un filtrage très efficace.



GB Fault Finding

Blockage in the hose: attach the hose to the exhaust function, put the tube at the front of it and start the vacuum cleaner.

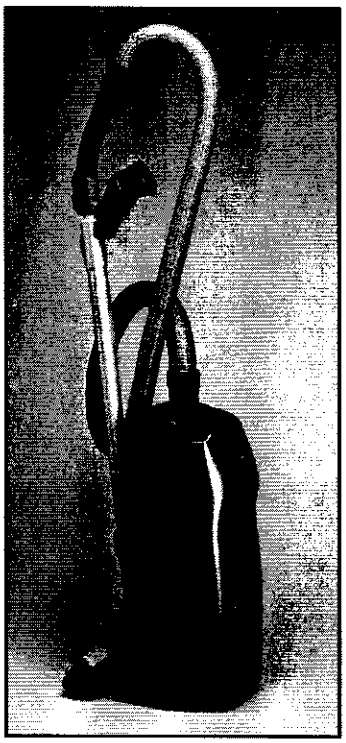
If the vacuum cleaner stops during usage and the lamp for the thermoprotector flashes - read the instructions for *display lamps - thermoprotector.*

Service/Spare Parts

For service, spare parts and accessories, contact your LUX branch.

Storage

Store your vacuum cleaner in a dry place at room temperature, switched off with the cable disconnected from the mains and the cord reeled in. The hose and tube can be set up as illustrated.



DE Fehlersuche

Bei verstopftem Schlauch den Schlauch an die Blasvorrichtung anschließen, das Rohr in die Schlauchanschlußöffnung vorne am Gerät einstecken und das Gerät einschalten.

Setzt das Gerät während des Betriebs plötzlich aus, und leuchtet das Lämpchen für den Überhitzungsschutz auf, die Anweisungen unter *"Signallämpchen auf der Anzeigetafel - Überhitzungsschutzsignal"* befolgen.

Service/Ersatzteile

Für weitere Informationen bezüglich Wartung, Ersatzteile und Zubehör bitte Kontakt mit der LUX-Werkstatt aufnehmen.

Aufbewahrung

Den abgeschalteten LUX-Staubsauger immer in einem trockenen, temperierten Raum, mit abgeschalteter Betriebstaste, herausgezogenem Stecker und aufgerolltem Kabel aufbewahren. Schlauch und Rohr können wie abgebildet befestigt werden.

FR Résolution des problèmes

Obstruction du flexible : connectez le flexible à la soufflerie, placez le tuyau à l'avant de celle-ci et mettez l'aspirateur en marche.

Si l'aspirateur s'arrête en cours d'utilisation et si le témoin du protecteur thermique clignote, lisez les instructions de la section *"Témoins du panneau de contrôle - protecteur thermique".*

Entretien/réparation/pièces détachées

Pour l'entretien, la réparation, les pièces détachées et les accessoires, contactez votre succursale LUX.

Rangement

Rangez l'aspirateur dans un endroit sec à température ambiante, à l'arrêt avec le cordon débranché du secteur et rembobiné. Le flexible et le tuyau peuvent être placés comme illustré.

GB Specifications

Technical Data

Double Insulating (⧈)

CE Complies with EU directives for CE marking.

Safety approved according to IEC 335-1 and 335-2-2

Max power consumption: 1230W

Fan: 2-step radial fan

Power supply: 230 V

Australia 240 V

New Zeeland 240 V

Suction Effekt: 270 W

Sound Level vacuum cleaner: 67 dBA

Operating Range: 12m

Weight: 7,8kg

Measurements: 557 x 259 x 241mm

Fuse: 10A

Max. negative pressure: 260 mbar

Max. air flow: 2300 l/m

Cord length: 8,7 m

Sound level: 73 dB(A)

at max. suction effect (air vent regulator closed) in accordance with DIN EN 60704-2-1

Electronic

Electronic power adjustment

Soft start

Power-down

Socket

Thermoswitch

Static electricity protection

LUX Three Part Filter System

HEPA Exhaust Filter

Motor Filter with active coal

Dust Bag: 3l volume, automatic seal

LUX Tube

Telescopic Tube with crevice nozzle

Tube quality: Lightweight aluminium Ø 32 mm

Interlocking system

Accessories

Small Combination Nozzle

Crevice Nozzle

Radiator Brush (optional extra)

Spray Container (optional extra)

DE Spezifikationen

Technische Einzelheiten

Schutzisolierung (⧈)

CE Entspricht der EU-Richtlinie bezüglich EG-Zeichen gemäß IEC 335-1 und 335-2-2.

Max. Leistungsverbrauch: 1230 W

Lüftung: Zweistufenradiallüftung

Anschlußspannung: 230 V/50 Hz

Aktionsradius: 12 m

Gewicht: 7,8 kg

Masse: 557 x 259 x 241 mm

Absicherung: 10A

Max. Unterdruck: 260 mbar

Max. Luftmenge: 2300 l/m

Kabellänge: 8,7 m

Schalldruckpegel: 73 dB(A)

bei max. Saugleistung (Nebenluftregulierung geschlossen) nach DIN EN 60704-2-1

Elektronik

Elektronische Leistungsregulierung

Weichstart

Power-down

Gerätesteckdose für ZE3 (150 Watt)

Thermoschutz

Statischer Stromschutz

LUX dreiteiliges Filtersystem

HEPA Gebläsefilter

Motorschutzfilter mit Aktivkohle

Staubbeutel 3 l Volumen, automatischer Verschluß

LUX Rohrsystem

Teleskoprohr mit integrierter Fugendüse

Rohrqualität: Aluminium, Ø 32 mm

Interlocking-System

Zubehör

Kleine Kombinationsdüse

Fugendüse

Heizkörperdüse (Sonderzubehör)

Sprühdüse (Sonderzubehör)

FR Caractéristiques

Données techniques

Double isolation (⧈)

CE Conforme aux directives communautaires relatives à la marque CE.

Sécurité agréée conformément aux normes CEI 335-1 et 335-2-2

Consommation électrique maximale: 1230 W

Ventilateur: ventilateur à pales radiales double vitesse

Alimentation: 230V

Niveau sonore de l'aspirateur: 67 dBA

Rayon d'utilisation: 12 m

Poids: 7,8 kg

Dimensions: 557 x 259 x 241mm

Protection (fusible): 10A

Dépression max.: 260 mbar

Volume d'air max.: 2300 l/m

Longueur de cordon: 8,7 m

Niveau de pression acoustique: 73 dB(A) en cas d'effet d'aspiration max. (orifice d'aération fermé) selon DIN EN 60704-2-1

Electronique

Réglage électronique de la puissance

Démarrage en douceur

Veille

Prise

Thermocontact

Protection contre l'électricité statique

Système de filtre à trois éléments LUX

HEPA Filtre d'évacuation

Filtre moteur avec charbon actif

Sac à poussière: volume 3 l, fermeture automatique

Tuyau LUX

Tuyau télescopique avec suceur plat

Qualité: aluminium léger, Ø 32 mm

Système de verrouillage

Accessoires

Petit suceur combiné

Suceur plat

Brosse à radiateurs (en option)

Réservoir d'aérosol (en option)

GB Other

Vacuum Cleaner Bodywork: Steel
Colour: LUX metallic blue
Roll-front Shutter
Exhaust Function
Vertical/Horizontal "parking" positions

Environment

All packaging material is recyclable.
Material on plastic details is specified.
For disposal of used vacuum cleaner, contact your LUX branch.

DE Übriges

Staubsaugergehäuse: Stahl
Farbe: LUX metallblau
Klappe
Blasvorrichtung
Vertikale/horizontale Aufbewahrungslage

Umweltfaktoren

Das gesamte Verpackungsmaterial ist recyklierbar. Die Kunststoffteile sind gekennzeichnet.
Für die Entsorgung eines alten Geräts bitte mit der LUX-Filiale Kontakt aufnehmen.

FR Autres

Corps de l'aspirateur: métal
Couleur: bleu métallique LUX
Volet du raccord du flexible
Soufflerie
Positions de "stationnement" verticale/horizontale.

Environnement

Tous les matériaux d'emballage sont recyclables.
La composition du plastique est spécifiée sur l'emballage.
Pour vous débarrasser d'un aspirateur usagé, contactez votre succursale LUX.